

Публікації викладачів кафедри германської філології та перекладу
за 2019 рік

Перелік наукових публікацій
Статті у фахових виданнях України

1. **Павельєва А.К.** Пространственно-временная структура повести Н.В. Гоголя «Пропавшая грамота». *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»* : серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 3 (71), вересень. С. 108 – 110. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/4985>

2. **Павельєва А.К.** Социально-исторический хронотоп в повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба». *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія»*. Одеса, 2018. Вип. 35, Т. 1. С. 37 – 39. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5062>

3. **Дмитренко Е.В.** Мотивы трагического одиночества и психологизм творческой личности в новеллах В. Ф. Одоевского. *Мова і культура*. 2018. Вип. № 21, т. VI (195). С. 331 – 336.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5785>

4. **Павельєва А. К.** Особливості функціонування ФО з лексемою «devil» в «українських» повістях М. В. Гоголя (в перекладі Р. Півера та Л. Волохонської): частота вживання та основні значення. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія : «Філологічні науки». Мовознавство*. Дрогобич, 2018. Вип. 10. С. 86 – 90. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5221>

5. **Стрілець В. В.** Психологічна модель студента – майбутнього письмового перекладача. *Вісник КНЛУ. Серія: педагогіка і психологія*. – 2018. – № 29. – С. 96–104. (Фахове видання категорії Б, **Index Copernicus**)

<http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua/article/view/153989>

DOI: <https://doi.org/10.32589/2412-9283.29.2018.153989>

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5001>

6. **Стрілець В. В.** Підходи до формування компетентності в письмовому науково-технічному перекладі. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах: зб. наук. праць*. Запоріжжя: Класичний приватний університет, 2018. № 61. Т.2. С. 186 – 192. (**Index Copernicus**)

http://www.pedagogy-journal.kpu.zp.ua/archive/2018/61/part_2/38.pdf

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5555>

7. **Стрілець В. В.** Принципи формування у майбутніх бакалаврів філології компетентності в письмовому науково-технічному перекладі. *Інноваційна педагогіка*. 2019. Вип. 11. Том 3. С. 41 – 45.

http://www.innovpedagogy.od.ua/archives/2019/11/part_3/11.pdf

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5809>

8. Воробйова О.С. Семантика постпозитива і префікса з первинним просторовим значенням «всередину» в структурі англійських фразових та українських префіксальних дієслів // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Вип. 6 (74). С. 113 – 117.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6140>

9. Воробйова О.С. Семантика англійських фразових і українських префіксальних дієслів: зіставний аспект // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». № 38. Том 1. С. 108 – 112.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6074>

10. Воробйова О.С. Фразові дієслова в англійській мові: деривація і переклад // Закарпатські філологічні студії. Випуск 10. Том 2. С. 41 – 45.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6139>

11. Кушнірова Т.В. Наратив як літературознавча категорія: генеза, ознаки, типологія. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. Одеса. 2019. Випуск 39. Том 1. С. 130 – 134.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6122>

12. Павельєва А. К. «Ночь перед рождеством» Н. В. Гоголя: к проблеме художественного времени и художественного пространства. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». Одеса, 2019. Вип. 39, Т. 1. С. 49 – 51. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6110>

DOI: 10.32841/2409-1154.2019.39.1.11.

13. Павельєва А. К., Асауленко В. В. Особливості перекладу кінофільму “Bridget Jones's Diary” з англійської мови на українську. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: «Філологічні науки» (мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич, 2019. – № 11. – 184 с. – С. 114 – 117. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6132>

DOI <https://doi.org/10.24919/2663-6042.11.2019.175429>.

(Асауленко В. В. – магістр за спеціальністю 035 Філологія, випускниця НУПП)

14. Павельєва А. К. Идиллическая картина мира в повести Н. В. Гоголя «Старосветские помещики». *Література та культура Полісся. Серія «Філологічні науки». № 12. Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя. 2019. Вип. 95. С. 31 – 40.* (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6187>

DOI: 10.31654/2520-6966-2019-12f-95-31-40.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6187>

15. Дмитренко О.В. Вираження темпоральних значень дієслівних форм у німецькій мові через умовний спосіб / О.В. Дмитренко, М.О. Рибалко // Імідж сучасного педагога. Полтава, 2019. № 6 (189). С. 39 – 42. (фаховий, Copernicus)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/6507>

(Рибалко М.О. – магістр за спеціальністю 035 Філологія, група 601ГФ)

**Публікації у закордонних виданнях із зазначенням виду публікації
(стаття, тези)**

1. Ageicheva A., Hunchenko Yu., **Kalnik O.**, Koshlata A. Training English Conference Interpreters Peculiarities at Higher Educational Establishments in Ukraine. *International Journal of Engineering & Technology*. 2018. № 7 (4.8). pp. 755-758. (МНБД ProQuest (USA), **Directory of Open Access Journals (DOAJ)** (Sweden), **Southwest-German Union Catalogue (SWB)** (Germany), **German National Serials Database (ZDB)** (Germany), **Social Science Research Center Berlin (WZB)** (Germany), **JournalTOCs** (UK), **WorldCat, CAS** (USA), **Bielefeld Academic Search Engine (BASE)** (Germany), **Ulrich's Periodicals Directory** (USA), **Universe Digital Library (UDL)** (Malaysia), **getCITED** (USA), **Computer Science Directory** (USA), **EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library)** (Germany), **Issuu** (USA), **Academia.edu** (USA), **NewJour** (USA), **Academic Keys** (USA), **Science Central**, **Google Scholar**, **Serials Solutions** (USA), **PKP Open Archives Harvester** (Canada), **Research GATE** (USA, EU), **Directory of Research Journal Indexing (DRJI)** (India), **JadounScience**, **Open J-Gate**) (стаття)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5347>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27454>

<http://dx.doi.org/10.14419/ijet.v7i4.8.27454>

(Агейчева А.О., Гунченко Ю.В., Кошлата А.О. – кафедра загального мовознавства та іноземної мови НУПП)

2. Chychkalo-Kondratska I., Tytarenko L., **Kalnik O.**, Novytska I. The Blockchain Technology as a New Approach of Promoting Organic Products to the Market. *International Journal of Engineering & Technology*. 2018. № 7 (4.8). pp. 790-795. (МНБД ProQuest (USA), **Directory of Open Access Journals (DOAJ)** (Sweden), **Southwest-German Union Catalogue (SWB)** (Germany), **German National Serials Database (ZDB)** (Germany), **Social Science Research Center Berlin (WZB)** (Germany), **JournalTOCs** (UK), **WorldCat, CAS** (USA), **Bielefeld Academic Search Engine (BASE)** (Germany), **Ulrich's Periodicals Directory** (USA), **Universe Digital Library (UDL)** (Malaysia), **getCITED** (USA), **Computer Science Directory** (USA), **EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library)** (Germany), **Issuu** (USA), **Academia.edu** (USA), **NewJour** (USA), **Academic Keys** (USA), **Science Central**, **Google Scholar**, **Serials Solutions** (USA), **PKP Open Archives Harvester** (Canada), **Research GATE** (USA, EU), **Directory of Research Journal Indexing (DRJI)** (India), **JadounScience**, **Open J-Gate**) (стаття)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5927>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27460/14197>

<http://dx.doi.org/10.14419/ijet.v7i4.8.27460>

(Чичкало-Кондрацька І. Б., Титаренко Л. М., Новицька І. В. – НУПП)

3. **Vorobiova O., Fedorenko Yu., Kupar M., Martirosyan L.** Peculiarities of Rendering English Phrasal Verbs into Ukrainian. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P. 687-691. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27441

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5323>

(Федоренко Ю.П., Купар М.С. – НУПП, Мартиросян Л.І. – Вищий державний навчальний заклад України “Українська медична стоматологічна академія”)

4. **Pavelieva A.K., Kushnirova T.V., Dmytrenko O.V., Sherstiuk N.O.** «Semantics of the Church Image in the Spatiotemporal Worldbuilding of Short-story Collections by Nikolai Vasilievich Gogol "Evenings on a Farm Near Dikanka" and "Mirgorod"». *International Journal of Engineering & Technology*, 2018. №7(4.8). P. 725 – 730. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

(Шерстюк Н.О. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5254>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27448>

Article ID: 27448

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27448

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27448>

5. **Astahova S., Leshchenko T., Zhovnir M., Shekhavtsova S.** Stylistic Issues of Modern Dental Scientific Discourse. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P. 745-749. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27452

(Лещенко Т.О., Жовнір М.М. – Українська медична стоматологічна академія, Шехавцова С.О. – Луганський національний університет імені Тараса Шевченка)

6. **Balatska O., Saienko L., Babash L., Moskalenko M.** Linguocultural Characteristics of Scientific Activity Object Domain in Critical Remarks in English Research Articles. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P.750-754. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27453

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5881>

(Балацька О.Л., Бабаш Л.В., Москаленко М.В. – НУПП)

7. **Павельєва А.К., Кушнірова Т.В., Дмитренко О.В., Шерстюк Н.О.** Семантика образа церкви в пространственной картине мира циклов Н. В. Гоголя «Вечера на хуторе близ Диканьки» и «Миргород». *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 155 – 157. (тези)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6418>

(Шерстюк Н.О. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка)

8. Chychkalo-Kondratska I., Tytarenko L., **Kalnik O.**, Novytska I. Application of blockchain technology in international logistics. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 171 – 173. (тези)

(Чичкало-Кондрацька І. Б., Титаренко Л. М., Новицька І. В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка)

9. Балацька О.Л., **Саєнко Л.В.**, Бабаш Л.В., Москаленко М.В. Лінгвокультурна специфіка предметної сфери «наукова діяльність» у критичних зауваженнях англомовної наукової статті. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С. 195 – 197. (тези)

(Балацька О.Л., Бабаш Л.В., Москаленко М.В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка)

10. **Астахова С.А.**, Лещенко Т.О., Жовнір М.М., Шехавцова С.О. Стильові вади сучасного стоматологічного наукового дискурсу. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С. 201 – 202. (тези)

(Лещенко Т.О., Жовнір М.М. – Українська медична стоматологічна академія,

Шехавцова С.О. – Луганський національний університет імені Тараса Шевченка)

11. **Воробйова О.С.**, Федоренко Ю.П., Купар М.С., Мартиросян Л.І. Особливості передачі англійських фразових дієслів українською мовою. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 206 – 208. (тези)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5742>

(Федоренко Ю.П., Купар М.С. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка, Мартиросян Л.І. - Вищий державний навчальний заклад України “Українська медична стоматологічна академія”)

12. Агейчева А.О., **Кальнік О.П.**, Гунченко Ю.В., Кошлата А.В. Особливості підготовки перекладачів-синхроністів у вищих навчальних закладах України. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С.121 – 122. (тези)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5316>

(Агейчева А.О., Гунченко Ю.В., Кошлата А.В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка).

- у виданнях, що входять у МНБД Index Copernicus чи інших МНБД аналогічного рівня (із зазначенням назви МНБД)

1. **Павельєва А.К.** Пространственно-временная структура повести Н.В. Гоголя «Пропавшая грамота». *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»*: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 3 (71), вересень. С. 108 – 110. (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/4985>

2. **Павельєва А.К.** Соціально-історический хронотоп в повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба». *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 35, Т. 1. С. 37 – 39 (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5062>

3. **Павельєва А.К.** Особливості функціонування ФО з лексемою «devil» в «українських» повістях М. В. Гоголя (в перекладі Р. Півера та Л. Волохонської): частота вживання та основні значення. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка*. Серія: «Філологічні науки». Мовознавство. Дрогобич, 2018. Вип. 10. С. 86 – 90 (фахова + **Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5221>

4. Ageicheva A., Hunchenko Yu., **Kalnik O.**, Koshlata A. Training English Conference Interpreters Peculiarities at Higher Educational Establishments in Ukraine. *International Journal of Engineering & Technology*. 2018. № 7 (4.8). pp. 755 – 758. (МНБД **ProQuest (USA)**, **Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden)**, **Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany)**, **German National Serials Database (ZDB) (Germany)**, **Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany)**, **JournalTOCs (UK)**, **WorldCat, CAS (USA)**, **Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany)**, **Ulrich's Periodicals Directory (USA)**, **Universe Digital Library (UDL) (Malaysia)**, **getCITED (USA)**, **Computer Science Directory (USA)**, **EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany)**, **Issuu (USA)**, **Academia.edu (USA)**, **NewJour (USA)**, **Academic Keys (USA)**, **Science Central**, **Google Scholar**, **Serials Solutions (USA)**, **PKP Open Archives Harvester (Canada)**, **Research GATE (USA, EU)**, **Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India)**, **JadounScience**, **Open J-Gate**) (стаття)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5347>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27454>

<http://dx.doi.org/10.14419/ijet.v7i4.8.27454>

(Агейчева А.О., Гунченко Ю.В., Кошлата А.О. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка).

5. Chychkalo-Kondratska I., Tytarenko L., **Kalnik O.**, Novytska I. The Blockchain Technology as a New Approach of Promoting Organic Products to the Market. *International Journal of Engineering & Technology*. 2018. № 7 (4.8). pp. 790-795. (МНБД **ProQuest (USA)**, **Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden)**, **Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany)**, **German**

National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5927>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27460/14197>

<http://dx.doi.org/10.14419/ijet.v7i4.8.27460>

(Чичкало-Кондрацька І. Б., Титаренко Л. М., Новицька І. В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка)

6. **Vorobiova O.**, Fedorenko Yu., Kupar M., Martirosyan L. Peculiarities of Rendering English Phrasal Verbs into Ukrainian. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P. 687-691. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27441

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5323>

(Федоренко Ю.П., Купар М.С. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка, Мартиросян Л.І. – Вищий державний навчальний заклад України “Українська медична стоматологічна академія”).

7. **Pavelieva A.K.**, **Kushnirova T.V.**, **Dmytrenko O.V.**, **Sherstiuk N.O.** «Semantics of the Church Image in the Spatiotemporal Worldbuilding of Short-story Collections by Nikolai Vasilievich Gogol "Evenings on a Farm Near Dikanka" and "Mirgorod"». *International Journal of Engineering & Technology*, 2018. №7(4.8). P. 725 – 730. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe

Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

(Шерстюк Н.О. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка)

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5254>

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27448>

Article ID: 27448

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27448

<https://www.sciencepubco.com/index.php/ijet/article/view/27448>

8. Astahova S., Leshchenko T., Zhovnir M., Shekhavtsova S. Stylistic Issues of Modern Dental Scientific Discourse. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P. 745-749. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA), Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27452

(Лещенко Т.О., Жовнір М.М. – Українська медична стоматологічна академія, Шехавцова С.О. – Луганський національний університет імені Тараса Шевченка).

9. Balatska O., Saienko L., Babash L., Moskalenko M. Linguocultural Characteristics of Scientific Activity Object Domain in Critical Remarks in English Research Articles. *International Journal of Engineering & Technology*. Vol. 7. № 4.8. P.750-754. (МНБД ProQuest (USA), Directory of Open Access Journals (DOAJ) (Sweden), Southwest-German Union Catalogue (SWB) (Germany), German National Serials Database (ZDB) (Germany), Social Science Research Center Berlin (WZB) (Germany), JournalTOCs (UK), WorldCat, CAS (USA), Bielefeld Academic Search Engine (BASE) (Germany), Ulrich's Periodicals Directory (USA), Universe Digital Library (UDL) (Malaysia), getCITED (USA), Computer Science Directory (USA), EZB - Elektronische Zeitschriftenbibliothek (Electronic Journals Library) (Germany), Issuu (USA), Academia.edu (USA), NewJour (USA),

Academic Keys (USA), Science Central, Google Scholar, Serials Solutions (USA), PKP Open Archives Harvester (Canada), Research GATE (USA, EU), Directory of Research Journal Indexing (DRJI) (India), JadounScience, Open J-Gate) (стаття)

DOI: 10.14419/ijet.v7i4.8.27453

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5881>

(Балацька О.Л., Бабаш Л.В., Москаленко М.В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка)

10. **Стрілець В. В.** Психологічна модель студента – майбутнього письмового перекладача. *Вісник КНЛУ*. Серія: педагогіка і психологія. 2018. № 29. С. 96 – 104. (**Фахове видання категорії Б, Index Copernicus**)

<http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua/article/view/153989>

DOI: <https://doi.org/10.32589/2412-9283.29.2018.153989>

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5001>

11. Стрілець В. В. Підходи до формування компетентності в письмовому науково-технічному перекладі. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах: зб. наук. праць*. Запоріжжя: Класичний приватний університет, 2018. № 61. Т.2. С. 186 – 192. (**Index Copernicus**)

http://www.pedagogy-journal.kpu.zp.ua/archive/2018/61/part_2/38.pdf

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5555>

12. **Безугла Л.Р.** Роль пресупозиції у створенні комічного ефекту в німецькомовному анекдоті. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 21 – 24. (**Index Copernicus**). (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/7189>

13. **Воробйова О.С.**, Frau Dr. Elena Karasenko. Полісемія англійських фразових дієслів. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 59 – 62. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5948>

(**Frau Dr. Elena Karasenko** – Institut der deutschen Sprache, Frankfurt am Main, Deutschland)

14. **Дмитренко О.В.** Формування комунікативної компетенції при використанні педагогічних технологій на заняттях з іноземної мови. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 90-93. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5798>

15. **Іваненко А.О., Костик О.О., Кушнірова Т.В.** Особливості перекладу часопросторових конструкцій у романі «Гордість і упередження» Джейн Остін. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 98 – 101. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5765>

(Іваненко А.О., Костик О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

16. **Кальнік О.П.** Оцінювання рівня готовності майбутніх фахівців до міжкультурної комунікації. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 101 – 104.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5925>

17. **Кушнірова Т.В.** Інтермедіальні тенденції у художній прозі Донни Тартт (на матеріалі роману «Щиголь»). *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 138 – 141.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5764>

18. **Pavelieva A.K.** The peculiarities of translation of phraseological units in the works by M.V. Gogol into English (as exemplified in the “Ukrainian” stories). *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. Р. 164 – 168.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5780>

19. Палеха О.М., **Астахова С.А.**, Мюллер Норберт. Організація самостійної позааудиторної роботи майбутніх учителів іноземної мови у закладах вищої освіти України. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 168 – 171.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6029>

(Палеха О.М. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка В.Г. Короленка, Мюллер Норберт -волонтер ФРН).

20. Пругло А.О., Сенчук О.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості авторського стилю Агати Крісті. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 174 – 176.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5766>

(Пругло А.О., Сенчук О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

21. Rudenko I.M., Rudenko S.I., **Saienko L.V.** Electronic portfolios as a method of student’s academic achievements assessment. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 181 – 184.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/7190>

(Rudenko I.M., Rudenko S.I. – Poltava Oil and Gas College of Poltava National Technical Yuri Kondratyuk University).

22. **Кальнік О.П., Воробйова О.С.,** Симоненко А.В., Олешко М.В. Термінологічні проблеми перекладу наукових текстів у сфері ІТ технологій. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 187 – 190.

(**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5946>

(Симоненко А.В., Олешко М.В. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

23. **Дмитренко О.В., Стрільчук О.С., Рибалко М.О.** Особливості застосування граматичних перекладацьких трансформацій при перекладі науково-технічного тексту нафтогазової галузі. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 202 – 204. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5797>

(Стрільчук О.С., Рибалко М.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

24. **Стрілець В.В.** Можливості корпусних технологій для формування компетентності в письмовому науково-технічному перекладі. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 205 – 208. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5874>

25. Воробйова О.С. Семантика постпозитива і префікса з первинним просторовим значенням ‘всередину’ в структурі англійських фразових та українських префіксальних дієслів // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Вип. 6 (74). С. 113 – 117.

INDEX COPERNICUS ICV 2017: 75,77, Google Scholar, Google Академія, **DOI**, Національна бібліотека ім. В.І. Вернадського.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6140>

26. Воробйова О.С. Семантика англійських фразових і українських префіксальних дієслів: зіставний аспект // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». № 38.

Index Copernicus (Республіка Польща).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6074>

27. **Кушнірова Т.В.** Наратив як літературознавча категорія: генеза, ознаки, типологія. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. Одеса. 2019. Випуск 39. Том 1. С. 130 – 134.

Index Copernicus (Республіка Польща).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6122>

28. **Павельєва А. К.** «Ночь перед рождеством» Н. В. Гоголя: к проблеме художественного времени и художественного пространства. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». Одеса, 2019. Вип. 39, Т. 1. С. 49 – 51. (**Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6110>

DOI: 10.32841/2409-1154.2019.39.1.11.

29. **Павельєва А. К., Асауленко В. В.** Особливості перекладу кінофільму “Bridget Jones's Diary” з англійської мови на українську.

Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: «Філологічні науки» (мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич, 2019. – № 11. – 184 с. – С. 114 – 117. (**Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6132>

DOI <https://doi.org/10.24919/2663-6042.11.2019.175429>.

(Асауленко В. В. – магістр за спеціальністю 035 Філологія, випускниця ПолтНТУ).

30. **Павельєва А. К.** Идиллическая картина мира в повести Н. В. Гоголя «Старосветские помещики». *Література та культура Полісся. Серія «Філологічні науки». № 12. Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя. 2019. Вип. 95. С. 31 – 40. (фахова + Index Copernicus International).*

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6187>

DOI: 10.31654/2520-6966-2019-12f-95-31-40.

31. **Дмитренко О.В.** Вираження темпоральних значень дієслівних форм у німецькій мові через умовний спосіб / О.В. Дмитренко, М.О. Рибалко // Імідж сучасного педагога. Полтава, 2019. № 6 (189). С. 39 – 42. (**фахова + Index Copernicus International**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6507>

(Рибалко М.О. – магістр за спеціальністю 035 Філологія, група 601ГФ)

Наукові праці, опубліковані та підготовлені до друку спільно із іноземними співавторами

– **публікації у вітчизняних виданнях:**

1. **Воробйова О.С.,** Frau Dr. Elena Karasenko. (**Frau Dr. Elena Karasenko** – Institut der deutschen Sprache, Frankfurt am Main, Deutschland). Полісемія англійських фразових дієслів. *Науковий журнал «Молодий вчений».* № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 59 – 62. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5948>

2. Палеха О.М., **Астахова С.А.,** Мюллер Норберт. Організація самостійної позааудиторної роботи майбутніх учителів іноземної мови у закладах вищої освіти України. *Науковий журнал «Молодий вчений».* № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 168 – 171. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6029>

(Палеха О.М. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка В.Г. Короленка, Мюллер Норберт -волонтер ФРН).

Публікації зі студентами

Статті:

1. **Павельєва А. К.,** Асауленко В. В. Кінопереклад: різновиди, особливості, лінгвістичні труднощі. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми

та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 243 – 246.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5822>

2. **Павельєва А. К.,** Хомченко К. К. Сучасний англійський сленг: лексичні особливості, класифікації, сфери використання. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 247 – 249.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5823>

3. **Андрієнко В. В., Стрілець В. В.** Прийоми перекладу багатокomпонентних термінів нафтогазової галузі з англійської мови на українську. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]*. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 161 – 166.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5218>

4. Сидорова А. К., **Стрілець В. В.** Граматичні трансформації під час перекладу англійських текстів нафтогазової галузі українською мовою. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]*. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 167 – 174.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5219>

5. Іваненко А.О., Костик О.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості перекладу часопросторових конструкцій у романі «Гордість і упередження» Джейн Остін. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 98 – 101. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5765>

(Іваненко А.О., Костик О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

6. Пругло А.О., Сенчук О.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості авторського стилю Агати Крісті. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 174 – 176. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5766>

(Пругло А.О., Сенчук О.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка)

7. **Кальнік О.П., Воробйова О.С.,** Симоненко А.В., Олешко М.В. Термінологічні проблеми перекладу наукових текстів у сфері ІТ технологій. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 187 – 190. (**ScholarGoogle, OAJI, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5946>

(Симоненко А.В., Олешко М.В. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

8. **Дмитренко О.В.**, Стрільчук О.С., Рибалко М.О. Особливості застосування граматичних перекладацьких трансформацій при перекладі науково-технічного тексту нафтогазової галузі. *Науковий журнал «Молодий вчений»*. № 5.1 (69.1). Травень 2019. С. 202 – 204. (**ScholarGoogle, ОАІ, CiteFactor, Research Bible, Index Copernicus**).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5797>

(Стрільчук О.С., Рибалко М.О. – магістранти гуманітарного факультету Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка).

9. Лазебник А.Ю. (науковий керівник – **Кушнірова Т.В.**). Образ дому як відображення екзистенції особистості у новелі «Падіння дому Ашерів Е.А.По» // Маріупольський молодіжний науковий форум: традиційні й новітні аспекти дослідження і викладання іноземних мов і літератури: Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції студентів, аспірантів і молодих учених (29 березня 2019 р.) / за заг. ред. к.п.н., доцента Кажан Ю. М. – Маріуполь : МДУ, 2019. – С. 82 – 85.

10. Рева А. (науковий керівник – **Кушнірова Т.В.**) Образ лепрекона в ірландській міфології. Сучасний англомовний науковий дискурс: зб.наук.праць студентів та магістрантів. Вип.3. Полтава, 2019. С.97 – 99.

ТЕЗИ ЗІ СТУДЕНТАМИ

1. **Кушнірова Т.В.**, Лазебник А.Ю. Готичні мотиви в оповіданні «Падіння дому Ашерів» Е.А.По. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 292 – 293.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6311>

2. **Воробйова О.С.**, Леверя Т.І. Граматичні трансформації при перекладі технічних текстів комп'ютерної тематики. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 294 – 295

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5747>

3. **Саєнко Л.В.**, Хоменко К.В. Способи перекладу пасивних конструкцій на українську мову. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 300 – 301.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6313>

4. Асауленко В.В., **Павельєва А.К.** Художній переклад як особливий вид мистецтва. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 302 – 303

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5745>

5. Іваненко А.О., **Кушнірова Т.В.** Хронотоп у романі «Гордість і упередження» Джейн Остін: перекладацький аспект. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 310 – 311.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6314>

6. Калінічева А.О., **Дмитренко О.В.** Особливості перекладу науково-технічної літератури у галузі ІТ. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 312 – 313

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5797>

7. Кравченко А.В., **Кальнік О.П.** Особливості перекладу найменувань брендів. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 316 – 317.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6001>

8. Пругло А.О., **Кушнірова Т.В.** Особливості передачі ідіостилю Агати Крісті українською мовою. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 320 – 321.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6316>

9. Рибалко М.О., **Дмитренко О.В.** Реалізація категорії способу дієслів у німецькомовних текстах. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С.324 – 325.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6317>

10. Стрільчук О.С., **Дмитренко О.В.** Граматичні труднощі перекладу науково-технічного тексту. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 326 – 327.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/6318>

11. Хомченко К.К., **Павельєва А.К.** Кінопереклад (дубляж та субтитрування) як особливий тип аудіовізуального перекладу. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 330 – 331

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5746>

Інші статті:

1. **Павельєва А. К.** Художественное время и художественное пространство как сюжетобразующие компоненты в цикле Н. В. Гоголя «Вечера на хуторе близ Диканьки». *Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох:*

проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 2019. Вип. 51. С. 206 – 209.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5637>

2. Андрієнко В. В., **Стрілець В. В.** Прийоми перекладу багатокомпонентних термінів нафтогазової галузі з англійської мови на українську. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць* [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 161 – 166.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5218>

3. Сидорова А. К., **Стрілець В. В.** Граматичні трансформації під час перекладу англійських текстів нафтогазової галузі українською мовою. *Гуманітарний вісник Полтавського національного технічного університету імені Юрія Кондратюка: зб. наук. праць* [ред. кол.; гол. ред. Л. М. Рибалко]. Полтава: ПолтНТУ імені Юрія Кондратюка, 2018. – Вип. 4. – С. 167 – 174.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5219>

4. **Павельєва А. К.**, Асауленко В. В. Кінопереклад: різновиди, особливості, лінгвістичні труднощі. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 243 – 246.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5822>

5. **Павельєва А. К.**, Хомченко К. К. Сучасний англійський сленг: лексичні особливості, класифікації, сфери використання. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку»: Зб. наук. праць. Переяслав-Хмельницький, 22 травня 2019. Вип. 52. С. 247 – 249.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5823>

Інші види (тези, нормативно-технічні документи, альбоми, атласи тощо)

1. **Павельєва А.К., Кушнірова Т.В., Дмитренко О.В., Шерстюк Н.О.** Семантика образу церкви в просторовій картині світу циклу Н. В. Гоголя «Вечера на хуторі біля Диканьки» і «Миргород». *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018»*, 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 155 – 157.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5222>

(Шерстюк Н.О. – Полтавський національний педагогічний університет імені В.Г. Короленка).

2. Chyckalo-Kondratska I., Tytarenko L., **Kalnik O.**, Novytska I. Application of blockchain technology in international logistics. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY,*

ENGINEERING AND SCIENCE – 2018», 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 171 – 173.

(Чичкало-Кондрацька І. Б., Титаренко Л. М., Новицька І. В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка).

3. Балацька О.Л., Саєнко Л.В., Бабаш Л.В., Москаленко М.В. Лінгвокультурна специфіка предметної сфери «наукова діяльність» у критичних зауваженнях англомовної наукової статті. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018*», 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С. 195 – 197.

(Балацька О.Л., Бабаш Л.В., Москаленко М.В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка).

4. Астахова С.А., Лещенко Т.О., Жовнір М.М., Шехавцова С.О. Стильові вади сучасного стоматологічного наукового дискурсу. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018*», 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С. 201 – 202.

(Лещенко Т.О., Жовнір М.М. – Українська медична стоматологічна академія, Шехавцова С.О. – Луганський національний університет імені Тараса Шевченка).

5. Воробйова О.С., Федоренко Ю.П., Купар М.С., Мартиросян Л.І. Особливості передачі англійських фразових дієслів українською мовою. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018*», 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. С. 206 – 208.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5742>

(Федоренко Ю.П., Купар М.С. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка, Мартиросян Л.І. – Вищий державний навчальний заклад України “Українська медична стоматологічна академія”).

6. Агейчева А.О., Кальнік О.П., Гунченко Ю.В., Кошлата А.В. Особливості підготовки перекладачів-синхроністів у вищих навчальних закладах України. *Збірник наукових праць I Міжнародної науково-практичної конференції «TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018*», 24 – 25 жовтня 2018 року – Лондон: ПолтНТУ, 2018. – С.212 – 214.

(Агейчева А.О., Гунченко Ю.В., Кошлата А.В. – Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка).

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5316>

7. Павельєва А.К. Пространственно-временная модель мира в повестях Н.В. Гоголя «Иван Федорович Шпонька и его тетушка» и «Заколдованное место». Мова та культура: сучасні аспекти співвідношення: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, 7 – 8 грудня 2018 р. – Одеса : Міжнародний гуманітарний університет, 2018. – С. 44 – 47.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/5078>

8. Павельєва А.К. Переклад фразеологізмів, що позначають «нечисту силу» в перших циклах М. В. Гоголя, на англійську мову (на матеріалі

перекладу Р. Півера та Л. Волохонської)/ **Павельєва А.К.** // *Мова та література у полікультурному просторі* : Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 8 – 9 лютого 2019 р. – Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2019. – С. 45 – 48.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5468>

9. **Павельєва А.К.** Пространство и время как категории художественного текста повести Н. В. Гоголя «Пропавшая грамота». *Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури* : Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 12 – 13 квітня 2019 р. Львів: ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2019. С. 83 – 86.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5743>

10. **Стрілець В. В.** Реалізація контекстного підходу в процесі формування компетентності в письмовому науково-технічному перекладі. *Збірник тез доповідей [Електронний ресурс] III Міжнародної науково-практичної Інтернет-конференції «Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії», 20 лютого 2019 р.* – Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2019. – С. 149 – 151.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5540>

11. **Стрілець В. В.** Використання електронних ресурсів у навчанні письмового науково-технічного перекладу. *Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Ad orbem per linguas. До світу через мови», (Київ, 20–22 березня 2019 р.)* / Київ. нац. лінгв. ун-т. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2019. – С. 536 – 538.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5743>

12. **Павельєва А.К.** Художній час та художній простір у літературному творі. Тези 71-ої наукової конференції професорів, викладачів, наукових працівників, аспірантів та студентів університету. Том 1. (Полтава, 22 квітня – 17 травня 2019 р.). С. 296 – 297.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/5744>

13. Павельєва А. К., Лисанець Ю. В. Interactive techniques in higher education / *Актуальні питання лінгвістики, професійної лінгводидактики, психології і педагогіки вищої школи: збірник статей IV Міжнародної науково-практичної конференції* (м. Полтава, 7 – 8 листопада 2019 р.). Полтава: Вид-во «Астроя», 2019. С. 308 – 311.

<http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PolNTU/6413>